

CONCERTS · BALS · STAGES · SESSIONS · RENCONTRES MUSICALES

festival
FOUS D'ARCHET

COLOMIERS-TOULOUSE-LUCHON
MONTREJEAU-MONTCUQ(46)

16 MARS-21 AVRIL 2013





Le Québec sera l'invité d'honneur de cette édition 2013 avec la venue pour deux soirées à Colomiers du fameux groupe québécois *De Temps Antan*, trio de musiciens à l'énergie débordante qui soulève des salles entières par leur joie de vivre contagieuse et leur virtuosité. Une fois de plus l'archet sera au centre de toutes les attentions et règnera en maître durant cet événement. Il sera tour à tour au service de la voix (celle de Guillaume Lopez, ou de la chanteuse Eskelina), de la danse (lors du *Bal des Violons* ou du *Bal Come Bach*), de l'humour et de la fantaisie (de *Madame est au Violon*), il sera aussi le trait d'union entre une Occitanie plurielle, d'Auvergne, de Gascogne, du Piémont italien, la Suède, l'Irlande et le continent nord-américain. Concerts, bals, stages, rencontres musicales, solo, duo, trio, ensembles à cordes, tisseront une toile musicale riche et colorée durant cette manifestation dédiée à l'archet et tout ce qui s'y frotte.

Bon festival
L'équipe organisatrice

16 MARS-21 AVRIL 2013

festival occitan

(31)
MONTREJEAU

salle des fêtes, avenue de la Bigorre

18h30

SAMEDI 16 MARS

ENTRÉE LIBRE
renseignements : 05 61 95 12 46
www.ostaucomenges.org
ostaucomenges@orange.fr

PASSA-PÒRTS



Une grande manifestation en Comminges dédiée à la culture occitane avec stages de musique, danses et chants, conférence-débat, activités de plein air, animations diverses et un grand bal en soirée pour clôturer la fête !

Le festival *Fous d'Archet* s'associe à l'Ostau Comengés organisateur de cet événement devenu incontournable et qui soufflera à cette occasion ses dix bougies !

Accord duo Swing

Trio Eth Chòt



Passa-Pòrts 10 ans !

- 10 H À 17 H | STAGES MUSIQUES, CHANTS, DANSES
- 14 H À 17 H | COURSE PÉDESTRE
- 18 H 30 | APÉRO CANTÈRA AVEC ETHS BANDOLETS
- 20 H | REPAS DES PRODUCTEURS DU TERROIR
- 21 H | GRAND BAL DES 10 ANS

AVEC ETH CHÒT
ACCORD DUO SWING
ARPALHANDS

VENDREDI 15 MARS

- 10 h journée des Gafets
- 20 h 30 conférence-débat : Agriculture et identité dans les Pyrénées Centrales

de Tolosa a Quebec

(31)
COLOMIERS

Hall Comminges, route de Pibrac

21h00

VENDREDI 22 MARS

RÉSERVATIONS
05 61 78 29 22
tarif plein 15€ / réduit 12€



Guillaume Lopez : chant, flûtes, sax, cornemuses
Thierry Roques : accordéon, piano
Camille Raibaud : violon, guitare, chant
Pascal Celma : basse, contrebasse
Pierre Dayraud : batterie, percussions

Des vies, des histoires, des broutilles, des combats, de l'amour, de la colère, de la poésie... Guillaume Lopez se lance dans un tour de chant sur des textes inédits d'auteurs ou des adaptations. Un univers nouveau, de la chanson enracinée dans son territoire imaginaire, emprunt aux sonorités d'une Toulouse qui regarde vers le Sud et esquisse quelques rythmes de paso, de tango, de swing et de musette... qui invite au voyage. L'accordéon furieux de Thierry Roques, la basse groovie de Pascal Celma, le violon populaire de Camille Raibaud, les percussions mélodiques de Pierre Dayraud se réunissent pour accompagner la voix qui susurre, qui interpelle, qui interprète, qui souffre et qui rit d'un Guillaume Lopez, chanteur de *Vidas*!

⁽³¹⁾
COLOMIERS

Hall Comminges, route de Pibrac

22 h 30

VENDREDI 22 MARS

Depuis 2003, le groupe *De Temps Antan* explore et actualise avec brio le répertoire traditionnel québécois. Dans une explosion de violon, d'accordéon, d'harmonica, de guitare, de bouzouki et de bien d'autres instruments, André Brunet, Éric Beaudry et Pierre-Luc Dupuis, qui furent jadis les lacets de la légendaire *Bottine Souriante*, s'amuse follement à sortir de l'ordinaire et à soulever des salles entières avec une joie de vivre contagieuse.

Les habits de papier présente une suite de pièces chantées et instrumentales, de compositions originales et de chansons traditionnelles québécoises repiquées avec l'agilité d'une fileuse. Un groupe au sommet de son art servi par trois musiciens accomplis qui, nourris par mille influences, mettent à jour un « trad » renouvelé, métissé, bien vivant !

À vous maintenant d'entrer dans la danse De Temps Antan !

Pierre-luc Dupuis : accordéon, voix, harmonica, podorythmie | André Brunet : violon, voix, podorythmie | Éric Beaudry : guitare, bouzouki, voix, podorythmie

BAL DES VIOLONS

Une grande soirée dédiée à la danse et à la *convivencia*, où les cultures occitanes, du Québec et d'ailleurs se croiseront dans une ambiance chaleureuse et festive. La musique est dans la salle, les tables sont dressées, apportez votre repas, partagez-le en famille, avec les amis, avec les voisins... et dansez!!!

COLOMIERS

Hall Comminges, route de Pibrac
dès 19h 30

SAMEDI 23 MARS

RENSEIGNEMENTS : 05 61 07 30 91
tarif plein 12€ / réduit 10€
www.arpalhands.org

possibilité de se restaurer sur place (12€)
réservation des repas obligatoire
au 06 77 72 69 02



VIOLONS DE GARONA

apéritif dansant

Comptez environ 40 cordes de violons et altos auxquelles viennent parfois se rajouter quelques cordes vocales, une bande de musiciens d'ici et là, partageant la même passion, entraînés par Dame Garonne, des Pyrénées... au Pays de Galles, pour un répertoire de musiques traditionnelles de Gascogne et d'ailleurs.

DE TEMPS ANTAN

bal québécois

La musique québécoise, lorsqu'elle est jouée avec brio, donne souvent des fourmis dans les pieds et l'envie d'aller giguer quelques pas sur le plancher! N'allez pas plus loin, c'est ici que ça se passe! Nous retrouvons les trois complices du groupe *De Temps Antan*, à l'énergie communicative et à la joie de vivre contagieuse, qui vous embarqueront pour quelques danses bien de chez eux. Sous la houlette du « Cãller » et maître à danser Luc Gaudreau (avec la complicité d'Olivier Chérès) et sans pré-requis, vous enchaînerez suites de reels, giges, contredanses, quadrilles, *set carrés* et autres danses collectives, dans cette atmosphère si chaleureuse du bal québécois, à la fois française et nord-américaine, « un bout de veillée sur le parquet ».



André Brunet: violon
Pierre-luc Dupuis:
mélodéon, harmonica
Éric Beaudry: guitare
Luc Geaudreau: cãller
avec Olivier Chérès: violon

DUO LAMZÉ



Clémence Cognet: violon
Daniel Detammaecker: harmonica, ton-ton, pieds

Voici un duo à cordes et lames, un quatuor de pieds, osé en l'été 2008, d'une rencontre entre un Gascon et une Auvergnate. Profondément marqués par les musiques et danses issues des traditions de leurs régions et par ces cultures, ils vous offrent un bal cadencé, contrasté, aux sonorités franches, où l'on peut humer l'âme d'anciens *menestrès* ou violoneux artensiers. Alors bonne écoute et surtout... bonne danse !

TRIO CHAMPEVAL-DURIF-CAPEL



Jean-Pierre Champeval: violon
Olivier Durif: violon
Hervé Capel: accordéon

Corrèze - Limousin

Jean-Pierre Champeval et Olivier Durif ont longuement croisé, au moment de leur initiation, la route des derniers violoneux corrèziens, personnalités de légende. Depuis, tout à la fois chercheurs, luthiers, conteurs et musiciens, ils n'ont jamais cessé d'interroger la matière de ces bourrées aux mélodies inextricables et aux rythmiques diaboliques. Au-



jourd'hui, ils continuent à faire vivre *lo son de las Monediaras*, musique moderne à force d'archaïsme, enracinée dans le *beat* de la bourrée, esperanto universel des musiques du Massif Central. Ils seront accompagnés pour l'occasion par Hervé Capel, un des meilleurs accordéonistes du moment, spécialiste de la bourrée, et également passionné de ces répertoires.

(31)

COLOMIERSauditorium Jean-Cayrou - rue Chrestias
16 h**SAMEDI 30 MARS****TOULOUSE**MJC Pt. Demoiselles - av. St-Exupéry
15 h 30**MERCREDI 3 AVRIL****COLOMIERS**

réservations FAC : 05 61 78 29 22

tarif adultes 7€ / enfants (et réduit) 5€

TOULOUSE

réservations MJC du pont des Demoiselles

05 61 52 24 33

tarif adultes 7€ / enfants (et réduit) 5€

MADAME EST AU VIOLON

spectacle famille et jeune public



Catherine Bertram a été pendant quinze ans violoniste à l'orchestre national de Toulouse, tout en participant à de nombreux projets musicaux. Musicienne passionnée, auteur-compositeur, elle se consacre depuis cinq ans à la transmission de son expérience musicale, notamment dans les écoles et le spectacle vivant.

Bonjour ! Je vous présente monsieur LéOn, le viOlon. Ensemble, nous allons vous raconter une histoire de la musique : la nôtre. Nous allons vous faire partager quelques-uns des morceaux qui nous ont accompagnés durant notre longue vie commune : quinze ans à l'orchestre du Capitole, ça laisse des traces... Aujourd'hui, LéOn et moi allons désacraliser pour vous la musique dite « grande » et revisiter la petite, de façon parfois inattendue voire iconoclaste. Vous entendrez le canon de Pachelbel et *Au clair de la lune* comme vous ne les connaissiez pas encore... Nous allons côtoyer Bach, Mozart et Johann Strauss mais aussi la country, le jazz, la musique irlandaise ou orientale. Il devrait y en avoir pour tous les goûts ! Et nous vous demanderons de vous joindre à nous, car dans la musique, plus on est de fous et plus on s'amuse ! Alors à bientôt, avec madAme et monsieur LéOn !

de et avec Catherine Bertram, violon, chant
mise en scène : Nathalie Barolle

TOULOUSE

Le Bijou - 123 av. de Muret
21h30

MARDI 2 & MERCREDI 3 AVRIL

RÉSERVATIONS

Le Bijou: 05 61 42 95 07
tarif plein 10€ / réduit 7€



Depuis 2009, Solvända (du suédois: «soleil qui tourne») sillonne les routes de France et de Suède pour proposer une musique ouverte, un cocktail de chansons teinté de folk, de rock, de musiques traditionnelles du monde (Suède, Irlande, France...). Porté par cinq remarquables instrumentistes et la

superbe voix d'Eskelina, *Solvända* crée aujourd'hui une musique qui dépasse l'idée de frontière; c'est un mélange de saveurs internationales, une invitation au voyage, un grand bol d'air pur et d'émotions à partager!

Sortie
du nouvel
album
du groupe!

Eskelina Svanstein: chant, guitare, composition
Julien Esteves: mandoline, bouzouki, chœurs
Camille Raibaud: violon, guitare, nyckelharpa, chœurs
Denis Lemoigne: contrebasse
Simon Filippi: cajon, udu, percussions
Nicolas Panek: régisseur son

(31)
COLOMIERS

FAC , 7 place des Fêtes
20h30

VENDREDI 12 AVRIL

RENSEIGNEMENTS
05 61 78 29 22
entrée libre

BUVETTE, PETITE RESTAURATION

SOIRÉE CHANTS DE MARINS & SESSION IRLANDAISE

Une soirée plein Ouest et plein vent, qui fleurit bon les embruns, où chants et musique traditionnelle irlandaise vous donneront peut-être l'envie d'aller faire quelques pas de polka ou de reprendre en chœur quelques refrains bien envoyés.



MALINAÉ 20h30 - concert Du temps de la marine à voile, et sur toutes les côtes du monde, les marins ont accompagné leurs manœuvres par des chants à hisser, à haler, à virer de bord. De ce répertoire spécifique nous viennent des chants de Bretagne, d'Angleterre, du Danemark et d'ailleurs; chants de long-courriers, marins pêcheurs et mariniers, campagnes de Terre-Neuve et d'Islande, récits de haute mer et chants de femmes de marins. C'est l'épopée d'une vie aventureuse et dangereuse, toute chargée de sel marin, que ravive le groupe *Malinaé*.

Serge Navarra : violon · Thierry Delaveau : chant
Marianne Olivier : accordéon

SESSION 21h30 Une *session* comme dans les pubs de Dublin, où les musiciens locaux aiment à se retrouver pour enchaîner suites de jigs, reels, hornpipes, slides, polkas... La région toulousaine est riche de bons spécialistes du genre qui se sont donné rendez-vous pour l'occasion !

(31)
COLOMIERS

salle Satgé - av. Yves-Brunaud
20 h 00
MERCREDI 17 AVRIL

RENSEIGNEMENTS
05 61 07 30 91
entrée libre

BAL COME BACH



Création jouée pour la première fois lors de l'édition 2012 de « Passe ton Bach d'abord », le *Bal Come Bach* est le résultat d'un pari audacieux : danser sur Bach les danses « traditionnelles » des bals occitans. Ce sera le propos de cette soirée, « détourner » les musiques de Bach ou de grands airs classiques pour en faire un bal « traditionnel » surprenant, convivial et ouvert à tous.

Les musiciens de différents ensembles, amateurs et

de Bach au bal !



professionnels, professeurs de musique traditionnelle, classique, ou « élèves » participant aux cours, tous passionnés, ont mis en commun leur créativité et leur sens du jeu musical au service de la danse !

Avec la participation des musiciens du Bal Come Bach, de l'Ensemble Allegro, orchestre symphonique du Conservatoire de Colomiers (direction Nicolas Massot) et des Cordes de l'association Arpalhands.

■ Jornada dansa e musica deu Piemont italian

SAMEDI 20 AVRIL
espace d'animation
MONTCUQ
(46)

de 10h à 17h30

- STAGES de violon, accordéon et danses piémontaises
- STAGE de chant occitan

21h

• BAL AUX VIOLONS
avec
Viouloun d'Amoun,
Ensemble de Violons
Hector Boyaux
et la participation des
stagiaires

RENSEIGNEMENTS/RÉSERVATIONS
06 84 41 55 12
amtpq@wanadoo.fr
tarif plein : 8€
tarif stagiaires et tarif réduit : 6€
(étudiants, adhérents AMTPQ/
Pastourels et demandeurs d'emploi)
gratuit : jeunes de -16 ans
Organisé en partenariat avec L'AMTP
Quercy et *Les Pastourels de la Tour*

VILOUN D'AMOUN



Ensemble de violons HECTOR BOYAUX



Forts de 8 à 15 musiciens les *Viouloun d'Amoun* (violon d'en haut) naissent en 2001 d'une idée de Gabriele Ferrero, dans le but de créer un ensemble de violons qui fait vivre le répertoire de la tradition orale entre Piémont italien et France. Le répertoire sélectionné embrasse les danses des vallées occitanes du Piémont (*courenta, gigo, controdanzo...*), et celles du répertoire pour violon d'au-delà des Alpes (*rigodon, bourrée, scottish...*). Le son d'ensemble se détache beaucoup de celui des orchestres à cordes classiques et il met en évidence les caractéristiques du violon populaire, sans renoncer aux arrangements plus modernes.

L'ensemble Hector Boyaux, ce sont 8 musiciens de la région toulousaine, riches d'une solide expérience de bal, qui se sont réunis pour le plaisir de faire danser au son du violon.

Du swing et de l'énergie plein les archets pour « carrer » la bourrée, leur musique sait aussi se faire légère pour tourner les valse. Le groupe propose un répertoire d'airs traditionnels de Gascogne, du Limousin, du Pays Basque, d'Irlande, du Québec... et des créations originales.

aux violons : Jacques Tanis, Serge Navarra, Francis Galène, Frédéric Bordoï, Pierre Vieussens, Olivier Arnaud, Guilhem Cavallé
au piano et à l'accordéon : Marianne Olivier

(31)
LUCHON

salle Henri-Pac - pl. Richelieu
17h30

DIMANCHE 21 AVRIL



Clown, conteur, musicien, Bernard Barbier nous entraîne dans une suite d'histoires extraordinaires, histoires de violon magique, de roi voulant marier sa fille, de très vieux loup de mer... des « menteries incroyables mais vraies ». Il crée un univers imaginaire et fantaisiste, où humour, poésie, jeux de cordes se disputent tour à tour le premier rôle et où le violon toujours présent vient en contrepoint du récit.

Et le spectacle va crescendo pour finir par un sketch hilarant où l'artiste, clown facétieux et taquin, s'amuse de son alter ego prisonnier d'une télé !

RENSEIGNEMENTS/RÉSERVATIONS

Tél : 05 61 07 30 91

tarif plein 7€ / réduit 5€

organisé en partenariat avec l'association
SOS Écoles de Montagne

<http://ecolesdemontagne.blogspot.com>

Une rencontre autour du verre de l'amitié
avec les membres de l'association sera
proposée après le spectacle.

SAMEDI 16 MARS | MONTRÉJEAU (31)

Horaires: 10h-12h | 14h-17h

• pour recevoir la plaquette du stage et du festival
et pour tous renseignements:

05 61 95 12 46 | ostaucomenges@orange.frwww.ostaucomenges.org

Organisé par l'Ostau Comengés dans le cadre du festival Passa-Port

violon traditionnel, répertoire gascon

animé par Clémence Cognet

hautbois, répertoire Couserans, Bigorre

animé par Pierre Rouch

accordéon diatonique

animé par Marc Castanet

chants des Pyrénées Centrales

animé Par *Eths Bandolets*

dances, rondeaux

animé par Françoise Farenc-Vieussens

SAMEDI 23 MARS | COLOMIERS (31)

musique et danse du Québec

• pour recevoir la plaquette du stage et pour tous renseignements:

05 61 07 30 91 | arpalhands2@free.frplaquette des stages téléchargeable sur www.arpalhands.org

organisé par l'association Arpalhands

danse du Québec

animé par Luc Gaudreau et Olivier Chérès

accordéon (*Sol Do*), mélodéon (*Do*)

SOUS RÉSERVE

animé par Pierre-Luc Dupuis

guitare

SOUS RÉSERVE

animé par Éric Beaudry

violon traditionnel

SOUS RÉSERVE

animé par André Brunet

SAMEDI 20 AVRIL | MONTCUQ (46)

musique et danse du Piémont italien | chant occitan

• pour recevoir la plaquette du stage
et pour tous renseignements:

06 84 41 55 12 | amtpq@wanadoo.frorganisé par l'AMTP Quercy en partenariat avec *Les Pastourels de la Tour*

violon traditionnel

animé par Gabriele Ferrero

accordéon diatonique

animé par Mathieu Aymono

danse du Piémont italien

animé par *Les Viouloun d'Amoun*

chant occitan

animé par Fanny Chatelain

SAMEDI 16 MARS | MONTRÉJEU (31)

salle des fêtes, avenue de la Bigorre
festival Passa-Pòrts
 18 h 30 | apéritif cantère et repas Gascon
 21 h | grand bal trad

 Eths Bandolets • Eth Chòt

 Accord duo Swing • Arpalhands

 Rens.: 05 61 95 12 46
 Tarifs: 10 € réduit 5 €

VENDREDI 22 MARS | COLOMIERS (31)

Hall Comminges, route de Pibrac | 21 h
De Tolosa a Quebec / concerts

 Celui qui Marche (Toulouse)

 De Temps Antan (Québec)

 Réservations: 05 61 78 29 22
 Tarifs: 15 € réduit 12 €

SAMEDI 23 MARS | COLOMIERS (31)

Hall Comminges, route de Pibrac | 19 h 30
Bal des Violons

 Violons de Garona • De Temps Antan

 Trio Champeval-Durif-Capel • Duo Lamzé

 Renseignements: 05 61 07 30 91
 Tarifs: 12 € réduit 10 €

SAMEDI 30 MARS | COLOMIERS (31)

Auditorium Jean-Cayrou, rue Chrestias
 16 h 00
spectacle famille et jeune public

 Madame est au violon

 Réservations: 05 61 78 29 22
 Tarifs: 7 € réduit 5 €

MARDI 2 / MERCREDI 3 AVRIL | TOULOUSE (31)

Le Bijou, 123 avenue de Muret | 21h30
concert

 Solvānda

 Réservations: 05 61 42 95 07
 Tarifs: 10 € réduit 7 €

MERCREDI 3 AVRIL | TOULOUSE (31)

MJC Pt. Demoiselles av. St-Exupéry | 15 h 30
spectacle famille et jeune public

 Madame est au violon

 Réservations: 05 61 52 24 33
 Tarifs: 7 € réduit 5 €

VENDREDI 12 AVRIL | COLOMIERS (31)

FAC, 7 place des Fêtes | 20h30
Soirée chants de marins et cabaret irlandais

 Malinaé concert

 Session de musique irlandaise

 Renseignements: 05 61 78 29 22
 entrée libre

MERCREDI 17 AVRIL | COLOMIERS (31)

Salle Satgé, 10 av Yves-Brunaud | 20 h 00
De Bach au bal (bal détourné)

 Ensemble Allegro • Bal Come Bach

 Cordes de l'association Arpalhands

 Renseignements: 05 61 07 30 91
 entrée libre

SAMEDI 20 AVRIL | MONTCUQ (46)

Espace d'animations
Jornada dansa e musica deu Piemont Italian
 10 h | Stages musique, chant, danse
 21 h | Bal aux violons

 Viouloun d'Amoun

 Ensemble de violons Hector Boyaux
 avec la participation des élèves des stages

 Renseignements: 06 84 41 55 12
 Tarifs: 8 € réduit 6 €

DIMANCHE 21 AVRIL | LUCHON (31)

salle Henri-Pac, place Richelieu
 Bagnères de Luchon | 17 h 30
spectacle famille et jeune public

 Contes en Chemin

 Réservations: 05 61 07 30 91
 Tarifs: 7 € réduit 5 €

festival **16 MARS-21 AVRIL 2013**
 COLOMIERS-TOULOUSE-LUCHON
 MONTREJEAU - MONTCUQ (44)

FOLUS D'ARCHET

Avec le soutien de : Conseil régional de Midi-Pyrénées,
 Conseil général de la Haute-Garonne, Ville de Colomiers.

Partenaires : Direction des affaires culturelles de Colomiers,
 Le Bijou, MJC du Pont des Demoiselles, Ostau Comengés,
 Les Pastourels de La Tour, AMTP Quercy, Conservatoire de Colomiers,
 Fédération Associative Columérine, SOS Écoles de Montagne,
 Crédit Mutuel de Colomiers, AMG Audio, Label Imago

Organisé par l'association Arpalhands
 LICENCES 1052993/1052994



05 61 07 30 91

www.arpalhands.org



le Bijou



Pont des Demoiselles



INDEX ALPHABÉTIQUE DES MANIFESTATIONS

| | |
|---|-------|
| Accord duo Swing | 3 |
| Arpalhands | 3, 11 |
| Bal aux violons (Montcuq) | 12 |
| Bal Come Bach | 11 |
| Bal des Violons (Colomiers) | 6 |
| Celui qui Marche | 4 |
| Contes en Chemin | 13 |
| De Temps Antan | 5, 6 |
| De Bach au bal | 11 |
| Ensemble Allegro | 11 |
| Ensemble de violons Hector Boyaux | 12 |
| Eths Bandolets | 3 |
| Eth Chòt | 3 |
| Festival Passa-Ports | 3 |
| Duo Lamzé | 7 |
| Madame est au violon | 8 |
| Malinaé | 10 |
| Session de musique irlandaise | 10 |
| Soirée Chants de marins | 10 |
| Solvända | 9 |
| Stages musique, chant, danse | 14 |
| Trio Champeval-Durif-Capel | 7 |
| Viouloun d'Amoun | 12 |
| Violons de Garona | 6 |